譯本

TRADUÇÃO

Resposta à interpelação escrita apresentada pelo Deputado à Assembleia Legislativa, Zheng Anting

Em cumprimento das instruções do Chefe do Executivo interino, apresento a seguinte resposta à interpelação escrita do Sr. Deputado Zheng Anting, de 20 de Julho de 2018, enviada a coberto do ofício n.º 747/E570/VI/GPAL/2018 da Assembleia Legislativa e recebida pelo Gabinete do Chefe do Executivo em 24 de Julho de 2018:

O Governo da RAEM tem vindo a defender os princípios da acção governativa de "ter por base a população", e tem-se empenhado em elevar a eficiência de governação, e a qualidade da prestação de serviços. Considerando que muitos assuntos envolvem a colaboração de departamentos, especialmente requerimentos e renovação de licenciamento e respectiva apreciação, e que a maioria está relacionada com a segurança pública, saúde, incêndio, critérios profissionais, qualificação para abertura do negócio, entre outros, os quais devem ser tratados por entidade competente de acordo com a lei. Por conseguinte, em resposta à exigência da sociedade relativamente ao aperfeiçoamento de cooperação interdepartamental, e de elevação da eficiência do governo e dos respectivos serviços prestados, o Governo da RAEM tem-se empenhado em promover o modelo de prestação de serviço "one stop" através da reestruturação dos serviços públicos, mecanismo de cooperação interdepartamental, aperfeiçoamento de procedimentos e electronização de serviços, a fim de facilitar a vida dos cidadãos e empresários.

Em conformidade com a estratégia de "racionalização de quadros e simplificação administrativa", o Governo da RAEM tem-se aperfeiçoado as competências dos serviços públicos, clarificado as tarefas, reorganizado os recursos humanos, e elevado a eficiência de gestão e funcionamento. Paralelamente, tem

procedido ao melhoramento do mecanismo de cooperação interdepartamental e aperfeiçoamento da elaboração de legislação complementar, reforçando a coordenação e elevar a eficiência de tratamento dos assuntos interdepartamentais.

A título de exemplo, a Lei n.º 13/2015, permite que o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM) celebrar acordos com outros serviços ou entidades públicas, para prestar serviços em sua representação, reforçando as atribuições e funções do IACM, desta forma, permitirá a elevação de eficiência administrativa através da recepção dos pedidos com acordo celebrado com outros serviços ou entidades públicas nos postos de atendimento do IACM, para em seguida, encaminhá-los até as entidades competentes para apreciação.

O IACM que está a proceder aos trabalhos de alteração dos regulamentos administrativos relacionados com o regime de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas e, tendo em conta a solução dos problemas de coordenação interdepartamental, propõe a criação de uma comissão permanente para aprovação conjunta, bem como a delegação de poderes para aprovação de licenças, diminuindo o tempo da emissão da licença e ao mesmo tempo alterar os requisitos necessários para a emissão de licença provisória, para que o requerente da licença possa iniciar o seu negócio o mais breve possível.

O Governo da RAEM por sua vez, está a proceder aos trabalhos de alteração da legislação referente a diversos tipos de licenciamento administrativo, designadamente o Decreto-lei n.º 47/98/M – Regime de condicionamento administrativo, que estão a ser coordenados pela Direcção dos Serviços dos Assuntos Jurídicos e grupos de trabalho constituídos por diversas entidades responsáveis pela emissão de licenças, para rever e optimizar todo o regime de emissão de licenças e simplificar o procedimento administrativo e de aprovação.

譯本

TRADUÇÃO

O Governo da RAEM está também a proceder aos trabalhos de aperfeiçoamento dos procedimentos dos serviços interdepartamentais, tendo sido concluído o aperfeiçoamento de 45 procedimentos interdepartamentais de licenciamentos/ licenças administrativas em 2016 e 2017, e prevê-se no ano corrente, finalizar a optimização de mais 10 procedimentos interdepartamentais referentes a licença de reclamos em veículos, ao Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo e Registo profissional e emissão de licença de farmacêutico, introduzindo a organização e recepção dos requerimentos no Serviço One Stop, integrando o guia de serviços e a plataforma electronizada para que os investidores obtenham as informações dos requisitos necessários para o pedido de licenciamento/ licenças administrativas, e dos procedimentos e andamento do requerimento antes da abertura do seu negócio, de forma a diminuir o tempo e o custo do tratamento das formalidades administrativas.

O Governo da RAEM continuará a promover o desenvolvimento do Serviço One Stop, reforçando a organização e cooperação interdepartamental, com o objectivo de optimizar os procedimentos, e irá também fazer estudos sobre o modelo de serviços num único balcão, concentrando os serviços com a mesma natureza, para que os cidadãos possam tratar de vários serviços num só balcão a fim de facilitar ainda mais os cidadãos e empresários.

8 de Agosto de 2018

O Director do SAFP,

Kou Peng Kuan

Tradutores: Carmen Chan Garcia e
Edgar Edena Mateus da Silva

Revisora: Fernanda de Almeida Ferreira